

177/14 1755 Juni 18., Zug

Schreiben von Johann Franz Anton Fidel Landtwing an Beat Fidel Zurlauben betreffend seine militärische Karriere in französischen Diensten, verschiedene Zustellungen und die Fremden Dienste in Spanien und Neapel

- B** Landtwing¹ bestätigt Brigadier Zurlauben², den Empfang seines Briefs vom 7. des Monats. Wie Zurlauben denkt auch Landtwing, dass es schwierig sein wird, seinen Rang im Regiment³ zu bewahren, weshalb er diese Idee aufgibt. Trotzdem möchte er versuchen, mit einem Fuss im Dienst zu bleiben und eine «commission de colonel sans apointemens» zu erhalten. Diese ist beim Kriegsminister⁴ einzufordern und kostet den König⁵ nur ein Stück Pergament. Am besten wäre diese über den Onkel⁶ Zurlaubens zu erreichen. Der Oberst⁷ ist hierfür nicht mehr zuständig, es sei denn, es laufe über den Kanal des Prince⁸. Landtwing hat das «Croix de St. Louis» und das Buch von Lagrive⁹ erhalten; morgen erwartet er das von Camus¹⁰ bezüglich dessen er Hirzel geschrieben hat.
- Hier¹¹ sind alle wohlauf, ausser Landtwings Schwester¹² und Zurlaubens Onkel¹³, der Abbé. Hauptmann Brandenburg¹⁴ ist noch nicht zurück und beantragt bestimmt ein Regiment. Die Briefe von Kreuel¹⁵ und Reding¹⁶ wurden im Rat¹⁷ gleichgültig aufgenommen – wenn die Höfe von Neapel und Spanien die Forderungen ihrer Hauptleute bezahlen, wird man erörtern, unter welchen Bedingungen man Truppen liefern könnte.

¹ Johann Franz Anton Fidel Landtwing. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Beat Fidel Zurlauben. Laut Adresse hielt er sich an der «rue neuve du Luxembourg» in Paris auf.

³ Gemeint ist das Regiment Monnin.

⁴ Marc-Pierre de Voyer de Paulmy, Comte de Weil d'Argenson.

⁵ Ludwig XV.

⁶ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁷ Jean-François de Monnin.

⁸ Louis-Auguste de Bourbon, Prince de Dombes.

⁹ Gemeint ist das «Manuel de trigonométrie pratique» von Jean de Lagrive (1754).

¹⁰ Charles-Etienne-Louis Camus, Mathematiker.

¹¹ Gemeint ist in Zug.

¹² Maria Elisabeth Landtwing.

¹³ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

¹⁴ Beat Jakob Josef Felix Brandenburg.

¹⁵ Plazidus Anton Kreuel.

¹⁶ Ludwig Leonhard Anton Reding.

¹⁷ Stadt- und Amtsrat Zug.

AH 177, Bl. 38-38a • Bl. 38a^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
